

Bruksanvisning

Safera Siro R-Line och IN-Line spisvakt



Bruksanvisning

Safera Siro IN-Line och Siro R-line spisvakt

Gratulerar till köpet av Safera Siro spisvakt, som ökar säkerheten i ditt hem. I denna anvisning beskrivs användning och underhåll av säkerhetssystemet. Läs noga igenom anvisningarna innan installationen påbörjas och spara dem sedan under anläggningens brukstid.

Vi önskar er många goda och säkra matlagningstunder!

Tillverkarens kontaktuppgifter

Safera Siro har utvecklats och tillverkas av Safera Oy som är ett finländskt företag inom brandsäkerhetsteknik för hemmet.



Safera Oy

Tekniikantie 4
02150 Espoo, Finland

Product support

www.safera.se | info@safera.se

Innehållsförteckning

1. Introduktion
2. Beskrivning av spisvakt
3. Användning av spisvakt
4. Underhåll
5. Felsökning
6. Specifikationer
7. CE-märkning
8. Varningar och begränsningar i ansvar
9. Safera Oys produktgaranti- och licensvillkor

1. Introduktion

Följ dessa instruktioner noggrant och fäst speciell vikt vid instruktioner som är markerade på följande sätt:

▲ VARNING

Följ varningsmarkerade anvisningar med särskild noggrannhet för att undvika person- och egendomsskador.

📄 ATTENTION

Följ observeringsmarkerade anvisningar noggrant för att undvika egendomsskador.

🔗 TIPS

Praktiska råd vid användning av produkten.

1.1 Att observera vid användning och underhåll av anläggningen

▲ VARNING

Safera Siro får användas enbart i dess användningssyfte, se punkt 2.1. Safera ansvarar inte för skada som orsakas av felaktig användning eller installation.

▲ VARNING

Elinstallationer får enbart utföras av en auktoriserad elinstallatör i enlighet med gällande regler.

📄 ATTENTION

Service får enbart utföras av en auktoriserad Safera reparatör och endast Safera original reservdelar får användas.

2. Beskrivning av spisvakt

2.1 Produktens användningsområde

Safera spisvakt är framtagen för att förbättra säkerheten hos de vanligaste spisarna och ugnarna som används i ett hushåll och den är ett mycket effektivt skydd mot spisbränder.

Iakttäck alltid särskild försiktighet vid användning av spisen. Säkerställ också att barn inte leker i närheten av spisen.

Observera att anläggningen är tänkt att förebygga spisbränder. Om en brand inträffar bör man vidta nödvändiga fortsatta åtgärder för att undvika ytterligare skador. Ring nödnumret vid behov om du haft en spisbrand. Beskriv situationen lugnt och agera enligt givna instruktioner.

▲ VARNING

Flampering är inte tillåten under spisfläkten.

Safera spisvakt är enbart avsedd för hushåll. Anläggningen får inte användas i yrkeskök eller med spisar och spishållar som är avsedda för yrkesbruk.

2.2 Försäkran om överensstämmelse

Safera Oy försäkrar genom CE-märkningen att Safera Siro uppfyller kraven och standarderna som ställs enligt EU-direktiven. Se punkt 7.

2.3 Appliance Description

Safera Siro R kan monteras under spisfläkten. Safera Siro IN-line spisvakt får du behändigt förinstallerad i spiskåpa eller -fläkt.

- Ⓐ Centralenhet
- Ⓑ Manöverpanel: Funktionsknappar och indikeringslampor
- Ⓒ Strömbrytningsenheten kontrollerar spisens elmatning i farosituationer.
- Ⓓ Strömkälla till centralenheten Ⓐ
- Ⓔ Släckningsenheten (tilläggsutrustning, Siro IN-line).

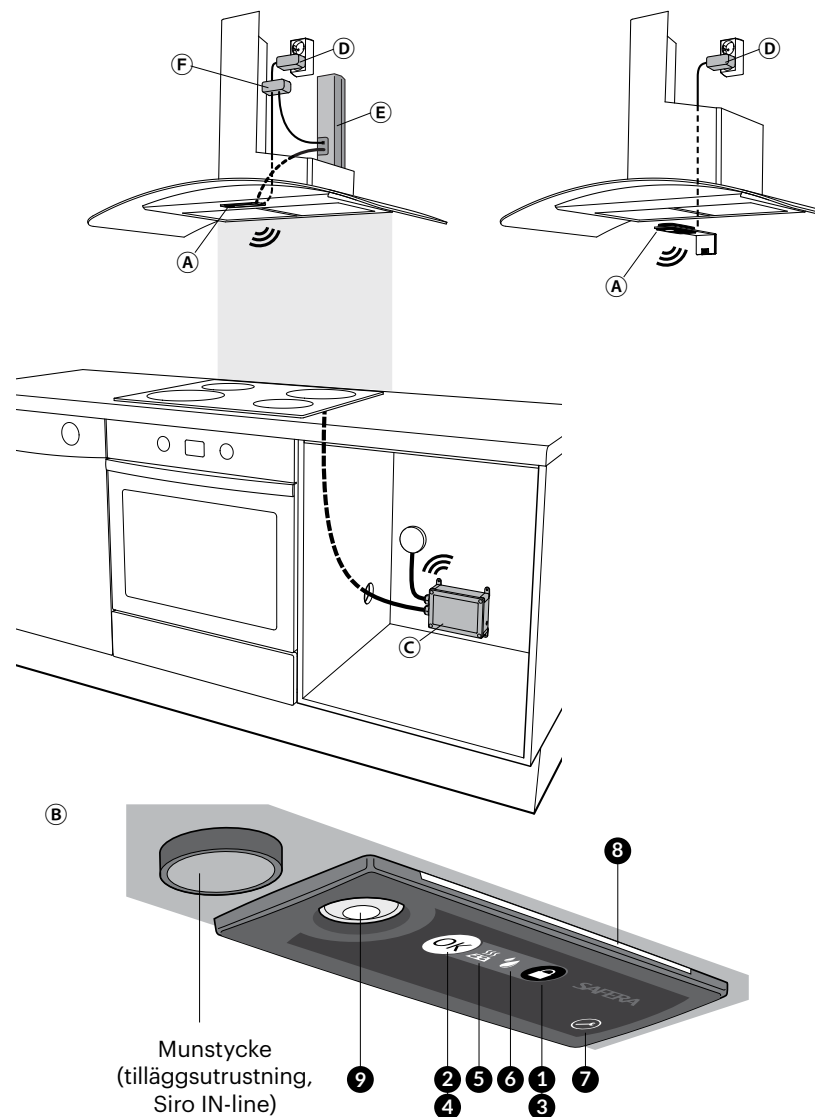
Centralenheten Ⓐ och strömbrytningsenheten Ⓒ finns en trådlös Safera RobustLink-förbindelse är anpassad för tillämpningar där säkerheten är av avgörande betydelse.

2.4 Manöverpanel Ⓑ

- ① Knapp för barnlås
- ② OK-knapp
- ③ Indikeringslampa för barnlås
- ④ Indikeringslampa för aktivitet
- ⑤ Indikeringslampa för farosituationer
- ⑥ Indikeringslampa för läckagelarm
- ⑦ Knapp för justeringsläge
- ⑧ Indikatorljuspanel
- ⑨ Sensor

Siro IN-line

Siro R-line



3. Användning av spisvakt

Safera Siro kontrollerar automatiskt temperaturförändringar på spisområdet och användningen av spisen. Vid farsituation larmar spisvakten och stänger av strömmen till spisen och ugnen. Spisvakt har även en timer som larmar och kopplar från spisens och ugnens elektricitet om

- spisen glöms på för över 3 timmar utan användarens åtgärder,
- om spisen har varit på 5 timmar i sträck eller
- ugnen glöms på för över 12 timmar utan användarens åtgärder

3.1 Justering av larmgräns

För att säkerställa en tillförlitlig funktion bör säkerhetssystemets larmgräns anpassas till köksmiljön. Du kan också justera larmgränsen om obefogade larm uppstår. Se installationsanvisningen.

▲ VARNING

Spisvaktens funktioner till ugnen gäller endast om ugnen är kopplat till strömbrytningsenhet (E).

Då spisvakt har fränkopplat el till spisen, fungerar inte indikeringslampan som varnar för heta plattor. Spisens plattor kan vara heta.

📌 ATTENTION

Spisvakt försöker undvika obefogade larm, så vissa matlagningssituationer kan höja temperaturen högt utan larm. Säkerhetssystemet larmar först då situationer börjar bli farliga för omgivning.

3.2 Barnlås för spis och ugn



Spisens och ugnens användning förhindras då indikeringslampan (E) för barnlåset lyser och ljuspanel (E) lyser orange. Du kan aktivera eller inaktivera barnlåset genom att trycka på knappen för barnlås (1).

3.2.1 Automatiskt barnlås

Om det automatiska barnlåset är aktiverat, kopplas barnlåset automatiskt till

- cirka 10 minuter efter att hällen använts eller
- cirka 60 minuter efter att ugnen använts.

Automatiskt barnlås är inte aktiverat i fabriksinställningen. Du kan aktivera det automatiska barnlåset genom att hålla knappen för barnlås (1) nedtryckt i 5 sekunder tills du hör två höga ljudsignaler (••). Du kan slå av automatisk barnlås på samma sätt (en lång signal hörs).

3.2.2 När barnlåset har förhindrat användning av spisen

När indikeringslampan för barnlås (E) blinkar och ljuspanel (E) lyser orange, har någon försökt använda spisen medan barnlåset varit aktiverat, varefter elektriciteten till spisen har fränkopplats. Du kan åter koppla på elektriciteten genom att trycka på knappen för barnlås (1).

3.3 Farligt het spisomgivning



Farligt het spisomgivning eller påglömd spis eller ugn för lång tid. Spisvakt larmar och ljuspanel (E) blinkar rött och spisvakt kopplar från spisens och ugnens elektricitet efter 15 sekunder. Agera på följande sätt då du hör larmet:

1. Utred larmets orsakare lugnt. Om ingen fara föreligger, kan du kvittera larmet och förhindra fränkoppling av strömmen genom att trycka på OK-knappen (2) vid larmet och fortsätta matlagning.
2. Om du inte kvitterar larmet inom 15 sekunder, fränkopplar systemet elektriciteten till spisen och ugnen. Anläggningen informerar om att elektriciteten fränkopplats med en kort upprepad ljudsignal och en blinkande indikeringslampa (E) och ljuspanelen (E) blinkar rött.
3. Om ingen fara kvarstår, återkoppla elektriciteten till spisen genom att trycka på OK-knappen (2). Först vända spisens alla brytare i nolläge.
4. Säkerställ att farsituationen inte kan upprepas.

📌 TIPS

Om de obefogade larmen upprepas, se punkt 3.1.

3.4 Släckningsenheten (tilläggsutrustning, Siro IN-line)

If the stove guard is equipped with the optional extinguishing unit (E), it will first try to prevent the fire according to chapter 3.3 and if still needed, it will also trigger the extinguisher unit (E) in 15 seconds. Before extinguishing, a quick repeating alarm is sounded and the indicator light (E) and light panels (E) are blinking red.

Om du hör larmet: agera enligt punkt 3.3 eller om spisvakten är utrustad med släckningsenheten (E), agera på följande sätt:

1. Bedöm situationen lugnt. Vid behov ring det allmänna nödnumret. Om ingen fara föreligger, kan du kvittera larmet och förhindra släckning genom att trycka på OK-knappen (2) och fortsätta matlagning som vanligt.
2. Om du inte kvitterar larmet, fränkopplar systemet elektriciteten till spisen och ugnen och aktiverar släckningen. Spisvakt informerar om släckningen med korta uppregade ljud- och ljussignaler (E).
3. Kvittera släckningen genom att trycka på OK-knappen (2). Innan du rör vid det våta spisområdet bör du:

▲ VARNING

Koppla från elmatningen till spisen i gruppcentralen eller säkringsskåpet för att säkerställa att det inte finns risk för elstöt.

▲ VARNING

Säkerställa att inga heta föremål såsom kastruller eller vätskor finns kvar på spisen och att plattorna har svalnat.

4. Rengör släckningsmedlet från spisen med en fuktig duk eller med hushållspapper.

▲ VARNING

Var försiktig så att inte släckningsvätskan får kontakt med ögon eller slemhinnor. Om så skulle ske, följ anvisningarna i Säkerhetsföreskrifterna.

🔔 ATTENTION

Använd städhandskar då du hanterar släckningsvätskan.

Utspädd är släckningsvätskan inte miljöfarlig, vilket innebär att du bör skölja ned släckningsvätskan i avloppet med minst 10 liter vatten. Använda dukar ska sköljas av och därefter kan de slängas med blandavfall.

Torka området kring spisen noggrant speciellt bakom och under spisen.

5. Sköt om ventilationen för att få ut eventuella rökgaser ur lägenheten.
6. Innan man tar en spis i bruk efter släckning:

▲ VARNING

Kontrollera att släckningsvätska inte har skadat spisens elsäkerhet.

▲ VARNING

Kolla först att spisens alla tryck- och vridknappar är i nolläge. Koppla sedan på elektriciteten till spisen genom att trycka på knappen för barnlås ①.

7. Kontakta Safera:s produktsupport för utbyte av släckningsenheten ⑥ efter släckningen. Systemet meddelar genom ljuspanelen ③ som lyser att det finns behov för service. Andra säkerhetsfunktioner fungerar efter släckning.
8. Utför nödvändiga serviceåtgärder efter släckningen (se punkt Service och underhåll).

▲ VARNING

Observera att Safera spisvakt är avsett för primärsläckning och kontakta därför vid behov det allmänna nödnumret i fall av brand och säkerställ att eldsvådan har slocknat. Säkerställ att farosituationen inte kan upprepas.

Spisvakt klarar nödvändigtvis inte av att släcka mycket svåra bränder och därför bör man följa myndigheternas anvisningar då en spisbrand inträffat.

Förvara inte elapparater i spisens omedelbara närhet. Vid en släckning kan släckningsmedlet orsaka funktionsstörningar i dessa eller risk för elstötar. Koppla från elprodukterna som har blivit våta av släckningsvätskan och säkerställ att dessa inte orsakar risk för elstötar innan användning.

Spisvakt släcker enbart eldsvådor på spisen, inte eldsvådor i ugnen eller på andra ställen i köket.

🔔 ATTENTION

Undvika att placera het kastrull eller stekpanna i närheten av centralenhet ①, det kan uppstå släckningslarm.

Om det är fråga om en liten låga, som snabbt slocknar av sig självt, kommer inte anläggningen att släcka den för att undvika onödiga släckningar.

3.5 Vattenläckage (tilläggsutrustning)



Safera spisvakt kan utrustas med fyra vattensensorer som ger ett larm med ljudsignal om sensorer upptäcker vattenläckage. Ljuspanelen ③ blinkar blått.

Om systemet observerar ett vattenläckage, bör du agera på följande sätt:

1. Kvittera larmet genom att trycka på OK-knappen ②.
2. Innan du vidtar vidare åtgärder, bör du koppla från elmatningen till spisen i gruppcentralen eller säkringsskåpet för att säkerställa att det inte finns risk för elstötar.
3. Ta reda på larmets orsak och vidta åtgärder för att stoppa läckaget.
4. Rengöra och torka den våta sensorn .

🔔 TIPS

Om inte sensorn torkas kommer anläggningen att larma på nytt 8 timme efter att larmet kvitterats.

4. Underhåll

Följ följande anvisningar för underhåll för att säkerställa att anläggningen fungerar tillförlitligt under en lång tid framöver. När spisen är i normalt och funktionsdugligt skick blinkar indikeringslampan för aktivitet ④ med fem sekunders intervall.

🔔 ATTENTION

Om ljuspanelen ③ lyser rött, förekommer en funktionsstörning i anläggningen. Se punkt Problemsituationer.

4.1 Underhåll av produkten

Torka av Centralenheten ① ytor med en duk fuktad med vatten eller ett mildt diskmedel. Undvik att trycka på anläggningens brytare och sensorer. Kör funktionskontroll var tredje månad enligt installationsanvisningarna var tredje månad.

🔔 ATTENTION

Gnugga inte centralenheten ① eller manöverpanelen ② med ett repande eller ett grovt material.

4.2 Underhåll av släckningsenhet ⑥

Släckningsenhet ⑥ har ett serviceintervall på 5 år, därefter bör den bytas ut. Byte av släckningsenhet skall även genomföras när systemet har lösts ut, varpå efterföljande service bör genomföras på spisvakten. Kontakta din lokala återförsäljare eller kontakta Safera:s support. Senaste genomförda service är angiven med datum på spisfläktens undersida intill manöverpanel ①. Släckningsenhetens tillverkningsdatum är angivet på utbytesenheten.

5. Felsökning

Om ljuspanelen ③ lyser rött, finns det fel på produkten. Tryck på OK-knappen ② för att hitta orsak för problemet orsaken indikeras med olika indikationsfärger:

Ljuspanelen ③ blinkar blått:

- **Blinkar en gång:** Radioförbindelse mellan centralenhet och strömbrytningsenhet ③ är för svag.
- **Blinkar två gånger:** Funktionsfel på strömbrytningsenhet ③.
- **Blinkar tre gånger:** Strömbrytningsenheten ③ är överhettad.

Ljuspanelen ③ blinkar gult:

- **Blinkar en gång:** Funktionsfel på sensoren ④.
- **Blinkar två gånger:** Funktionsfel på centralenheten ①.
- **Blinkar tre gånger:** Centralenhetens ① position eller installation är felaktig

Ljuspanelen ③ blinkar lila:

- **Blinkar en gång:** Connection Hub ⑤ hub störning eller den är inte ansluten.
- **Blinkar två gånger:** Connection Hub ⑤ övrigt fel
- **Blinkar tre gånger:** Funktionsfel på strömkällan ⑥.

Ljuspanelen ③ blinkar rött:

- **Blinkar en gång:** Serviceintervallet av släckningsenheten ⑦ är överskridet och enheten bör bytas ut. Kontakta Safera:s produktsupport.
- **Blinkar två gånger:** Funktionsfel på släckningsenheten ⑦ eller den är inte ansluten.
- **Blinkar tre gånger:** Släckningsenheten ⑦ har löst ut och tömts. Kontakta Safera:s produktsupport.

Om problemet inte åtgärdas, ber vi dig kontakta återsäljare.

Störning	Åtgärd
Spisen kopplas inte på.	Kontrollera om barnlåset är aktiverat då spisen inte går att använda. Se åtgärder vid punkten 3.2.
Enhetsen avger kontinuerligt fellarm om fara (spisens indikeringslampa för fara ⑤ lyser).	Utför test av produktens funktion enligt installationsmanualen steg 6/6. Om enheten är funktionsduglig och fellarmen ljuder kontinuerligt kan du justera gränsen för enhetens larmgräns. Se installationsanvisning steg 5/6.
Enhetsen avger kontinuerligt fellarm om fara, särskilt när ugnen används.	Vid möjligt fel under kalibrering. Se installationsanvisning steg 4/6.
Indikeringslampan för aktivitet ④ blinkar inte med fem sekunders intervall.	Det kan vara problem med elmatningen. Kontrollera att strömkällan ⑥ är kopplad till ett uttag och att uttaget har strömtilförsel. Om detta inte löser problemet ska du koppla från spisvakten från elnätet samt ta kontakt med återsäljare.
Anläggningen ger upprepade läckagelarm.	Agera enligt punkt 3.4. Om larmen fortsätter slå av spisens och ugnens säkringar. Kolla att vattensensorerna är ordentligt kopplade. Slutför installation genom att slå på säkringarna.
Ljuspanelen ③ visar ett lila ljus.	Spisvakten inväntar installation. Se installationsmanualen.

6. Specifikationer

Centralenhet

Elmatning	220 – 230 V ~ 1N, 47 – 60 Hz Output voltage of the power source 5 V 1 A
Effektförbrukning	1 W
Trådlös förbindelse	Safera RobustLink 2,4 GHz. Räckvidd 10 – 100 m beroende på husets konstruktioner.
Pollution degree	2

Strömbrytningsenheten

Kompabilitet	De vanligaste elspisarna och spishällarna avsedda för hushåll. Se specifik kombabilitet på strömbrytningsenhetens © etiketten.
Elmatning	Se på strömbrytningsenhetens © etiketten.
Effektförbrukning	2 W (PCU6.3 = 4 W)
Control type	According to IEC/EN 60730 - 1 : Type 1.B
Pollution degree	2
Impulse voltage rating	4 kV
Operational ambient temperature	Se på strömbrytningsenhetens © etiketten.
Ball pressure test rating	100 °C
PTI of insulation materials	175...400

Designed number of automatic actuations	6000
IP class	Se på strömbrytningsenhetens © etiketten.

Släckningsenhet

Passar	Typiska eldsvådor på spisen, även fettbränder
Elmatning	5 V
Effektförbrukning	0W, vid släckning 5W
Släckningsmedel	0,4 l, Fettex
Mått	70 x 70 x 350 mm
Serviceintervall	5 år
Släckningsmedlets brukstid	10 år

7. CE-märkning

Safera Oy försäkrar att Siro uppfyller alla tillämpliga EU-direktiv och -standarder: EN 50615:2015 Category B and AB(55 cm installation height, 4 plates 60 cm cook-top), 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2012/19/EU, 1999/5/EC, 2014/53/EU, EN 60730-1:2011, EN 60335-1:2012, EN 60335-2-31:2012, EN 300 328 (V1.8.1), EN 301 489-1: 2011 (V1.9.2), EN 301 489-17: 2009 (V2.1.1), ETSI EN 300 440-2 (V1.4.1), EN 55014-1:2006 / CISPR 14-1, EN 55022:2010, EN 61000 -family, EN 50581:2012.



Espoo Finland 31.10.2017
Erkka Suvikumpu, CEO

8. Varningar och begränsningar i ansvar

▲ VARNING

ÄVEN OM EN SAFERA PRODUKT ANVÄNDS, SKALL SLUTANVÄNDAREN ALLTID ANVÄNDA ANSVARSFULLT OCH PÅ ETT SÄKERT SÄTT EN SPIS, EN UGN OCH ANDRA FÖREMÅL SOM MÖJLIGEN ÖVERVAKAS MED HJÄLP AV EN SAFERA PRODUKT, OCH SLUTANVÄNDAREN MÅSTE STÄNDIGT ÖVERVAKA ANVÄNDNINGEN. EN SAFERA PRODUKT ERSÄTTER INTE LAGSTADGADE BRANDVARNARE OCH DEN FÖRHINDRAR INTE NÖDVÄNDIGTVIS BRAND, FÖRHINDRAR ELLER MINSKAR INTE ANDRA SKADOR OCH VARNAR INTE NÖDVÄNDIGTVIS FÖR SKADA ELLER RISK DÄRAV. SLUTANVÄNDAREN MÅSTE ALLTID TA HAND OM BRANDSÄKERHETEN ENLIGT GÄLLANDE LAGSTIFTNING. EN SAFERA PRODUKT SKALL ANVÄNDAS ENLIGT DESS BRUKSANVISNING.

▲ VARNING

SAFERA PRODUKTERNA MINSKAR ELLER AVSKAFFAR INTE SLUTANVÄNDARENS FÖRPLIKTELSE ATT FÖLJA GÄLLANDE LAGSTIFTNING ELLER MYNDIGHETERNAS BESTÄMMELSER ELLER FÖRPLIKTELSEN ATT HANDLA OMSORGSFULLT FÖR ATT UNDVIKA SKADA PÅ EGENDOM ELLER PERSONER. SLUTANVÄNDAREN SVARAR FÖR UPPRÄTHÅLLET AV SINA PERSON- OCH EGENDOMSFÖRSÄKRINGAR. SAFERA SVARAR INTE, TILL DET MÅN TVINGANDE LAGSTIFTNING TILLÅTER DET, FÖR NÅGON PERSON-, SAK- ELLER EKONOMISK SKADA SOM FÖRORSAKATS AV SAFERA PRODUK-

TERNAS FELAKTIGA FUNKTION ELLER FÖR DET ATT PRODUKTERNA INTE HAR FUNKTIONERAT.

I den utsträckning tvingande lag tillåter:

- reglerar dessa garanti- och övriga villkor uttömmande slutanvändarens rätt att åberopa fel i Safera produkten och eventuella krav skall göras gällande mot Distributören;
- är Safera inte ansvarig för inkomstförlust eller annan indirekt förlust eller förlust som är svår att förutse;
- är Saferas ansvar, inklusive nedläggning eller återbetalning av priset, begränsat till priset, som har betalats till Safera för respektive Safera produkt.

9. Safera Oys produktgaranti- och licensvillkor

9.1 Garantins omfattning

Safera Oy ("Safera") lämnar en begränsad tillverkargaranti på sina nya produkter ("Produkten") till Produktens slutanvändare i enlighet med dessa garantivillkor. Garantin omfattar Fel som täcks av garantin (som definierats under 6) som anmäls till Safera inom garantiperioden. Denna begränsade garanti begränsar inte konsumentens rätt att åberopa tvingande rättigheter i nationella konsumentskyddslagar.

9.2 Garantins början

Garantiperioden börjar löpa från och med datumet för det första köpet av Produkten. Om Produkten är förinstallerad i en ny bostad utgör köpdatumet datumet för det första köpet av bostaden. Om Produkten skall installeras av slutanvändare är slutanvändaren skyldig att undersöka Produkten innan installeringen och omedelbart meddela säljaraffären av Produkten om de fel eller brister som upptäckts i Produkten.

9.3 Garantiperiodens längd

Garantiperioden är tjugofyra (24) månader.

9.3.1 Garanti för reparerad Produkt

Garantin för en Produkt som reparerats eller ersatts under garantin fortsätter löpa till slutet av den ursprungliga garantiperioden.

Safera ger även en tremånadersgaranti på de komponenter som använts i Produkten på grund av garantin med början från leveransen av den reparerade Produkten. Annars förlänger garantiarbeten inte Produktens ursprungliga garanti.

9.4 Arbete som ingår i garantin

Reparation eller ersättning av Produkt (enligt Saferas val) på grund av Fel som upptäckts och anmälts till Safera under garantiperioden och som omfattas av garantin, kommer att utföras utan kostnader inom rimlig tid under arbetstid i Saferas underhållsverkstad, i ett Saferaauktoriserat underhållsföretag eller på ett annat ställe som utsetts av Safera som till exempel stället där Produkten installerats.

9.5 Hur man går till väga för att ta del av garantin

För att ta del av garantitjänsterna skall slutanvändaren i första hand kontakta försäljaraffären av Produkten. Slut användaren kan även kontakta Safera eller ett Saferaauktoriserat underhållsföretag. Information om garantitjänsterna kan hittas i Produktens instruktionsbok eller på Saferas www-sidor.

Safera, försäljaraffären eller Saferaauktoriserat underhållsföretag (beroende på med vem slutanvändaren utträtt ärendet) meddelar slutanvändaren om hur och när reparationerna skall utföras. Om detta inte meddelats till slutanvändaren inom skälig tid, skall Produkten levereras till närmaste Saferas underhållsverkstad eller till ett auktoriserat underhållsföretag.

Originalkomponenter som bytts ut under garantin förblir Saferas egendom och skall levereras till Safera.

9.6 Förutsättningar för garantireparationer

Förutsättningarna för garantireparation är att Produkten har ett fel i material- eller tillverkning eller att Produkten inte annars väsentligt motsvarar dess skriftliga produktbeskrivning ("Fel") och att

- Felet har upptäckts under omständigheter som utgör normal användning av Produkten och det kan reproduceras i sådana förhållanden;
- installations-, användnings- och underhållsinstruktionerna har efterföljts;
- endast originalkomponenter eller tillbehör har använts vid underhåll eller reparation av Produkten;
- garantireparationen har begärts av ägaren till Produkten eller dennes representant;
- ägaren till Produkten eller dennes representant har anmält Felet under garantitiden och inom rimlig tid när det upptäckts och är ansvarig för Produktens tillstånd till dess att den lämnats över för reparation. Vid överlämnandet skall man ge en utredning som visar Produktens köpedatum, beställningsreferens, redogörelse för Felet och en beskrivning av omständigheterna vid användandet av Produkten.

Om det upptäcks att Felet inte omfattas av garantin har Safera rätt att ta betalt för kostnader som uppstått och arbete som utförts för att söka efter och lokalisera Felet i enlighet med dess vid tillfället gällande prislista. Därutöver har Sa-

fera rätt att debitera slutanvändaren för avhjälpning, som man har kommit överens om att genomföra, av sådan defekt eller Fel som inte omfattas av garantin.

Som precisering märks det, att marknadsföringsmaterial inte är produktbeskrivning.

9.7 Begränsningar i garantin och ansvar

Garantin omfattar inte

- reparation av Fel som är orsakade av normal försurning, felaktig användning, installering eller underhåll utförd av någon annan än Safera eller Saferaauktoriserat underhållsföretag eller användande vid förhållanden som inte följer bruksanvisningen eller genom att slutanvändaren har valt en Produkt som inte är lämplig för användningssyftet eller den plats där den skall användas eller är felaktigt dimensionerad;
- reparation av Fel om någon annan än Saferas underhållsverkstad eller Saferaauktoriserat underhållsföretag har gjort ändringar eller reparationer på apparaten;
- reparation av Fel som är försakade av externa skäl som olycka, el- eller luftkonditioneringstörningar, åskskada, brand eller vattenskada;
- användning av Produkten med en annan produkt än den som är definierad i bruksanvisningen till Saferas Produkt eller med en produkt som annars skriftligt har godkänts att användas med Produkten eller i annat användningsförhållande än som definierats i Saferas bruksanvisning eller som annars har skriftligt bekräftats.

9.8 Licens- och användningsvillkor för mjukvara

Mjukvara som ingår in Produkterna får endast användas som en integrerad del av Produkten när Produkten används i dess avsedda bruk. Mjukvaran får inte skiljas från Produkten eller användas separat från Produkten eller i samband med användningen av en annan produkt. Mjukvara får inte

- (a) kopieras eller annars framställas exemplar av (en möjlig återinstallering skall utföras av Safera eller Saferaauktoriserat underhållsföretag),
- (a) ändra eller modifiera mjukvaran, använda reverse engineering, dekompile eller på ett annat sätt försöka erhålla källkoden från ett maskinkodsversion av mjukvaran eller
- (a) göra mjukvaran på ett annat sätt tillgänglig för en tredje part annars än som en del av Produkten, när äganderätten till Produkten överläts.

Slutanvändaren får endast de rättigheter till mjukvaran som specificerats i dessa produktgaranti- och licensvillkor. Upphovsrätten och alla andra immaterialrättigheterna till mjukvaran tillhör Safera.

9.9 Tillämplig lag

Till dessa villkor tillämpas Finlands lag förutom dess internationella lagvalsregler och FN:s Konvention angående avtal om internationella köp av varor.

Om tvingande lag inte föreskriver annat, avgörs tvister som härstammar av dessa villkor slutligt i skiljeförfarande i Helsingfors av en skiljedomare. Skiljedomaren

utnämns av Centralhandelskammarens skiljedomsinstitut och skiljeförfarandet skall följa institutets regler för förenklat skiljeförfarande.

Safera har emellertid alltid rätt att kräva förfallen betalning på grund av köpet eller söka säkringsåtgärd i den underrätt där Safera eller slutanvändaren har sin hemvist.